

URSCHRIFT/ORIGINALE

Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano –
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
STADTRAT**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Nr. 151

Sitzung vom

03.06.2026

Seduta del

Uhr

17:00

Ore

ORT: Sitzungssaal Stadtrat

LOCALITÀ: Sala riunione G.C

ANWESEND SIND:

SONO PRESENTI:

		E.A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzu gang
Wallnöfer Erich Josef	Bürgermeister / Sindaco			
Pichler Rosa	Gemeindereferentin / Assessore			
Winkler Stefan	Gemeindereferent / Assessore			
Niederholzer Ignaz	Gemeindereferent / Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, sig.

Dr. Georg Sagmeister

Vorsitz

Wallnöfer Erich Josef

Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister

nella sua qualifica di Sindaco

DER STADTRAT BESCHLIESST IN FOL-
GENDER ANGELEGENHEIT:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**WIEDERGEWINNUNGSARBEITEN: BAULICHE
UMGESTALTUNG DER MITTELSCHULE
GLURNS MIT VERLEGUNG DER
KOMBINIERTEN BIBLIOTHEK GLURNS VOM
STANDORT „IM WINKEL“ ZUM
MEDIENRAUM/MUSIKRAUM -
BEAUFTRAGUNG DER FIRMA ORTLER
DANIEL & CO KG FÜR DIE MALERARBEITEN
- CUP J68H25000130003 - CIG BBC00A9881**

**LAVORI DI RECUPERO: RISTRUTTURAZIO-
NE DELL'EDIFICIO DELLA SCUOLA MEDIA
DI GLORENZA CON TRASFERIMENTO
DELLA BIBLIOTECA COMBINATA DI
GLORENZA DALLA SEDE "IM WINKEL"
ALLA SALA MULTIMEDIALE/SALA MUSICA -
INCARICO DELLA DITTA ORTLER DANIEL &
CO KG PER LE OPERE DA PITTORE - CUP
J68H25000130003 - CIG BBC00A9881**

Antrag eingereicht vom Bürgermeister

Proposta inoltrata dal sindaco

Wallnöfer Erich Josef

Es wird vorausgeschickt;

Die Stadtgemeinde Glurns hat mit eigenem Beschluss Nr. 122/2026 das Ausführungsprojekt für die Wiedergewinnungsarbeiten: Bauliche Umgestaltung der Mittelschule Glurns mit Verlegung der kombinierten Bibliothek Glurns vom Standort „Im Winkel“ zum Medienraum/Musikraum in Glurns, erstellt durch die Arch. Dr. Michaela Wunderer aus Glurns, genehmigt;

Mit Beschluss des Stadtrates Nr. 123/2026 wurde die Durchführung und Erteilung der Arbeiten genehmigt:

- Malerarbeiten
- Euro 64.971,52

Art des Verfahrens:

Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchst. a) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F., auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

Zuschlagskriterium:

Kriterium für die Zuschlagserteilung: wirtschaftlich günstigstes Angebot, mittels Abschlag in Prozenten auf die Ausschreibungssumme (Artikel 33, Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie Artikel 108 des GVD Nr. 36/2023, i.g.F.)

Nun soll eine Firma mit den Malerarbeiten beauftragt werden;

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter €

Viene premesso

La città di Glorenza ha approvato con propria delibera n. 122/2026 il progetto esecutivo per Lavori di recupero: Ristrutturazione dell'edificio della scuola media di Glorenza con trasferimento della biblioteca combinata di Glorenza dalla sede "Im Winkel" alla sala multimediale/sala musica, steso dall'arch. dott.ssa Michaela Wunderer di Glorenza;

Con delibera della giunta comunale n. 123/2026 è stato approvato lo svolgimento ed l'affidamento dei seguenti lavori:

- Opera da pittore
- Euro 64.971,52

Procedura di affidamento:

affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, 1° comma, lettera a) della L.P. 17.12.2015, n. 15 e.s.m.e.i., anche senza consultazione di più operatori economici

Criterio di aggiudicazione:

criterio del prezzo economicamente più vantaggioso tramite un ribasso percentuale sull'importo a base d'asta (articolo 33, comma 6 della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015, e.s.m., nonché articolo 108 del D.Lgs n. 36/2023, e.s.m.)

Ora un'azienda dovrebbe essere incaricata con le opera da pittore;

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Visto l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 nonché l'art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di im-

140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben;

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben sowie aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für sinnvoll und angebracht erachtet, diese Leistungen, im Sinne obiger Bestimmungen somit mittels Direktauftrag zu vergeben;

Die Rotation wurde eingehalten;

Es wurden folgende Firmen um einen entsprechenden Kostenvoranschlag ersucht, wobei das Kriterium des niedrigsten Preises angewandt wird:

Ortler Daniel & CO KG

Wieser Maler GmbH

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Niederschrift der monochromatischen Wettbewerbsbehörde vom 18.05.2026 über die Öffnung der Angebote;

Nach Einsichtnahme in das einzige Angebot der Fa. Ortler Daniel & CO KG zum Gesamtbetrag in Höhe von 64.971,52 Euro + Mwst.;

Mit obgenannten Unternehmen wurde über das telematische Einkaufssystem der Autonomen Provinz Bozen der Direktauftrag abgewickelt.

Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Fa. Ortler Daniel & CO KG im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;

porto inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti;

Per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese nonché per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del basso valore contrattuale ritenuto opportuno e conveniente appaltare le medesime prestazioni mediante incricio diretto ai sensi delle disposizioni di quanto sopra;

La rotazione è stata applicata;

Accertato, che sono state chieste le ditte seguenti a presentare un relativo preventivo di spesa, siccome viene applicato il minor prezzo:

Ortler Daniel & CO sas

Wieser Maler srl

Visto il presente verbale dell'autorità monochromatica sull'apertura delle offerte di data 18.05.2026;

Vista l'offerta unica della ditta Ortler Daniel & CO KG all'ammonto di Euro 64.971,52 + IVA;

Con suddetta impresa è stato svolto l'incarico diretto attraverso il portale telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano;

Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Ortler Daniel & CO KG mediante affidamento diretto secondo la LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

Accertato, che i prezzi considerano congrui;

Visto il d.lgs. 36/2023;

Visto la LP n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il bilancio di previsione dell'anno attuale;

Visto lo statuto vigente del Comune di Glorenza;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

7sfDgaxE01ns/OdQEn6/wLm6boat2OGG3XC4z6uxP+l=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

fhF0FnWVuwgfdZhm0hZrld8MqIFWjbn23RWEdqHaEE=

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige , approvato con L.R. del 3 maggio 2018. n. 2

Visti i pareri ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER STADTRAT

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Handerheben:

ad unanimità di voti, espressa per alzata di mano:

1. Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Fa. Ortler Daniel & CO KG mit den Malerarbeiten für das Projekt Wiedergewinnungsarbeiten: Bauliche Umgestaltung der Mittelschule Glurns mit Verlegung der kombinierten Bibliothek Glurns vom Standort „Im Winkel“ zum Medienraum/Musikraum in Glurns zum Gesamtbetrag von Euro 64.971,52 + 10% MwSt., insg. Euro 71.468,67 mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen;
2. Der Finanzdienst wird ermächtigt und angewiesen, nach Vorlage der gesetzlich vorgesehenen Erklärungen und nach Vorlage der regulären Rechnung, vorbehaltlich Gegenzeichnung des zuständigen Referenten, die Auszahlung vorzunehmen;
3. Mit der Firma den entsprechenden Vertrag abzuschließen;
4. Die Ausgaben dieser Maßnahme dem nachstehend angeführten Kapitel an zu lasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;

1. Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Ortler Daniel & CO KG con le opere da pittore per il progetto: Ristrutturazione dell'edificio della scuola media di Glorenza con trasferimento della biblioteca combinata di Glorenza dalla sede "Im Winkel" alla sala multimediale/sala musica, all'importo complessivo di Euro 64.971,52 + 10% IVA, in totale Euro 71.468,67, mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1;
2. Il servizio finanziario viene autorizzato e incaricato di liquidare, dopo presentazione – qualora necessario – delle dichiarazioni previste dalla Legge in questione e dopo presentazione della relativa fattura, previa controfirma del funzionario responsabile;
3. Di stipulare il relativo contratto con la ditta;
4. Le spese della presente delibera vengono imputate al capitolo citato sottostante che presenta sufficiente disponibilità;

- | | |
|--|--|
| <p>5. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe;</p> <p>6. gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Maßnahme unverzüglich umgesetzt werden kann;</p> <p>7. festzuhalten, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden kann.</p> | <p>5. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione;</p> <p>6. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2, in modo che il provvedimento possa essere realizzato immediatamente;</p> <p>7. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale opposizione alla presente delibera ed entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.</p> |
|--|--|

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
242	2026	05022.02.10900	50200	71.468,67 €

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE
Wallnöfer Erich Josef

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Glurns am

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

09.06.2026

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

03.06.2026

gemäß Art.79, 4. Absatz, des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 79, 4 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister